

HASTA QUE TODXS SEAMOS LIBRES



*Marius Jacob Mason:
preso anarquista y transgénero.*

SOBRE MARIUS JACOB MASON

El compañero Marius Mason es un prisionero transgénero anarquista, encarcelado desde marzo de 2008 por actos de eco-sabotaje luego de que su ex compañero – Frank Ambrosio –, se volviera informante del FBI. Marius enfrentaba una pena de cadena perpetua si se iba a juicio, por lo que aceptó su participación en la quema de una oficina relacionada con la investigación en alimentos genéticamente modificados, entre otras acciones. Finalmente, quedó condenado a 22 años de prisión.

Actualmente, Marius se encuentra encerrado en una pequeña prisión de alta seguridad en Texas, EEUU, donde recibe pocas visitas, su correspondencia es monitoreada y es mantenido en un aislamiento social intenso.

Desde el año 2013, grupos de apoyo solidarios con Marius y con el compañero Erick McDavid (eco-anarquista detenido junto a Marius en 2008 y recientemente excarcelado) han impulsado durante los meses de junio jornadas de solidaridad internacional con lxs compañerxs presxs de larga condena.

Además, desde que Marius se declaró transgénero a partir del año 2014, cambió su antiguo nombre femenino Marie Mason para tomar para sí mismo el nombre del expropiador anarquista de principios del siglo XX Marius Jacob. Desde aquel momento, su nombre es Marius Jacob Mason.

En los últimos años, Marius ha luchado por conseguir un trato digno para lxs prisionerxs trans (medicamentos, hormonas, posibilidad de cambiar sus nombres según sus propias opciones, etc) sin dejar que esto opaque sus posiciones de lucha por la liberación humana, animal y de la Tierra sino más bien integrando las diversas expresiones de esta la lucha como parte de un mismo deseo por eliminar toda forma de dominación.

En ese contexto, a partir de la idea del compañero, se gestó un llamado para el día 22 de enero abrir instancias de apoyo y acción con lxs prisionerxs transgénero. En ese marco, difundimos en este folleto dicha convocatoria junto a palabras de Marius, como forma de solidaridad con él y su iniciativa, difundiendo su historia, sus posiciones y las problemáticas que visibiliza como prisionero anarquista transgénero.

Para nosotrxs, no importa si quien lucha es mujer, hombre, transgénero, lesbiana, gay, hetero, negrx, blancx, del sur, del norte, humanx o animal. Cualquier individux que se posicione del lado de la libertad combatiendo la dominación es nuestrx compañerx de ruta en la aventura de la Anarquía, ya que consideramos que nuestra identidad de lucha no está determinada por la sexualidad, raza, país, clase o especie de la que provengamos sino por las elecciones que tomamos y las acciones que llevamos a cabo para destruir toda forma de opresión sobre nuestras vidas.

Para nosotrxs, el compañero Marius es unx de lxs nuestrxs en el sendero continuo y multiforme de la lucha antiautoritaria y comprendemos que en la base de cualquier forma de opresión (Estado, patriarcado, capitalismo, civilización, heteronormativismo antropocentrismo, dictaduras, democracias, etc) está siempre subyacente la noción de poder, de autoridad y dominación de unxs sobre otrxs. A la destrucción de esas lógicas apuntamos cada día con nuestras vidas en lucha.

**Ayer, hoy y mañana:
¡Liberación humana, animal y de la Tierra!
¡Conflictividad permanente con quienes defienden y se benefician de
cualquier forma de dominio y explotación!**

Sin Banderas Ni Fronteras, núcleo de agitación antiautoritaria.

**sinbanderas.nifronteras@riseup.net
Chile-Enero 2016**

22 DE ENERO DÍA DE ACCIÓN POR LXS PRISIONERXS TRANS.

El 22 de enero de 2016 será el primer año de un día de acción por lxs prisionerxs trans: un día internacional de acción en solidaridad con prisionerxs trans.

Este es un llamado a la acción contra el sistema que trata de borrar nuestra existencia. La supervivencia de personas trans y otras minorías sexuales no hace parte de una conversación pintoresca, sino de nuestra lucha por vivir en un mundo decidido a marginar, deshumanizar y criminalizarnos -especialmente a las mujeres trans, y especialmente, personas trans nativas, negras y latinas.

Se nos discrimina en todos los ámbitos de la sociedad, incluyendo la vivienda, la salud, el empleo. Nuestra supervivencia suele ser precaria y muchas de nosotras sobrevivimos con un trabajo criminalizado también, haciéndonos más un blanco para el acoso policial, y el crimen de “caminar siendo trans.”

Una vez encarceladas, las personas trans se enfrentan a la humillación, al abuso físico y sexual, a la negación de suplir sus necesidades médicas, y a represalias legales. Muchas personas trans son puestas en confinamiento solitario durante meses o años, solo por ser trans. Las mujeres trans son puestas generalmente en cárceles de hombres, donde hay un riesgo mayor de sufrir violencia sexual.

Al igual que nuestras vidas son violentamente reprimidas afuera, las personas trans experimentan el sufrimiento y la muerte dentro de los muros de los cárceles, prisiones, centros juveniles y centros de detención para inmigrantes. El día de acción por lxs prisionerxs trans del 22 de enero es un día para reconocer las experiencias de personas trans y de otras minorías sexuales. Es sobre colaboración. Es sobre forjar nuevas relaciones y dismantelar el aislamiento de la prisión. Es sobre resistencia a la violencia estatal. Es sobre solidaridad entre quienes experimentan la violencia del sistema de primera mano y para quienes el estado no ha llegado todavía.

Muchos grupos abolicionistas y de apoyo a presxs de todo el mundo hacen un excelente trabajo escribiendo cartas a prisionerxs, educando al público con cartas a editores y artículos para los medios, llevando a cabo protestas y marchas, la organización de las comunidades queer para hacer llamadas masivamente y exigir que lxs presxs trans sean tratadx con respeto y dignidad, y por el fin de su detención. El día de acción por las personas trans tiene como objetivo hacer accesible este trabajo a cualquier persona que quiera apoyar -animamos a hacer vigilias para quienes en nuestras comunidades han sufrido la violencia estatal, a celebrar un evento, invitar ponentes, proyectar videos y realizar talleres para difundir el tema de las experiencias de lxs presxs trans, compartir conocimiento, y construir estrategias de resistencia. Hacer fiestas y recaudar fondos para las personas y grupos que ya están llevando a cabo un trabajo increíble. Actuemos. Unámonos y mostremos nuestra convicción de apoyarnos unxs a otrxs, poniendo fin a las prisiones de una vez por todas.

Este proyecto fue imaginado por primera vez por Marius Mason, prisionero trans de Texas, Estados Unidos. Desde entonces, a través de sus amigxs y su grupo de apoyo, un colectivo internacional de personas, dentro y fuera de los muros de la prisión se han unido para hacer del día de acción por lxs prisionerxs trans, una realidad. Somos personas trans y no-trans, amigxs y simpatizantes. Nos unimos en una larga tradición de personas queer y trans que resisten a la violencia estatal.

Únete a nosotrxs en la lucha por la libertad.

transprisoners.net

[Extraído de Contrainfo]

SOBRE EL CAMBIO DE NOMBRE DE MARIUS JACOB MASON.

[Texto de grupo de apoyo a Marius. 2014.]

Nos gustaría que todxs sepan que Marius Jacob Mason ya no va a utilizar el nombre de Marie, y va a utilizar los pronombres masculinos. Esperamos que todxs ustedes se unan a nosotrxs en el apoyo a Marius a través de esta transición, que sin duda será un reto adicional en el sistema penitenciario. Hasta su nombre se cambió legalmente, cualquier correo enviado a Marius en la cárcel todavía tendrá que ser dirigida a ‘Marie Mason’ en el sobre. Esto va también para las donaciones. Por favor escriban a Marius en este momento! La recepción de correo en apoyo y amistad hace un mundo de diferencia.

Lo que sigue es parte de una declaración de una de las representantes legales de Marius, en un evento solidario organizado por la C.N.A. de Nueva York:

“Mi nombre es Moira Meltzer-Cohen. Soy una abogada que trabaja con una persona de un inmenso valor e integridad, alguien que lucha por la liberación y la autodeterminación en nombre de otras personas, los animales no humanos, y la vida de la Tierra misma. Se trata de alguien cuyo coraje y la integridad se hacen aún más destacados por el hecho de que su propia liberación y su propia autonomía han sido severamente circunscritos.

Me siento orgullosa de trabajar con Marius Jacob Mason a cambiar su nombre por el que refleja su identidad de género masculino.

Es mi sincera esperanza que este anuncio no sirva para cualquier tipo de excusa para la discusión o el debate, pues debería ser evidente que la trans-exclusión es indefendible en cualquier movimiento reivindicativo que nos lleve hacia la liberación colectiva. Si nos tomamos en serio la liberación y la autonomía, nos incumbe tomar en serio que todas nuestras diversas luchas están mutuamente implicadas, que la liberación de la tierra y la liberación trans no son simplemente compatibles entre sí, sino que el logro de una es condición necesaria para la satisfacción de la otra.

Por eso quiero hacer un llamamiento a “nosotrxs” – los anarquistas, aliadxs, defensorxs de la justicia ambiental – para reconocer el género de Marius ahora, no sólo para Marius, sino por el bien de nuestra liberación colectiva. Esta transición no sólo no menoscaba la importancia de los compromisos sociales, ambientales y otros de Marius. Esta es una prueba más de su compromiso con la justicia, y la valentía en la cara de los sistemas represivos y destructivos. No ha sido, ni será fácil para Marius la transición, en tanto permanezca en la parte más atroz de EE.UU., el sistema penitenciario.

Pero podemos hacer que este proceso sea un poco más fácil mediante el apoyo a su identidad de género, usando los pronombres masculinos apropiados y su nombre correcto.

(..) Tenemos una oportunidad como comunidad para demostrar de manera concluyente que somos fuertes, que entendemos las implicaciones mutuas de todas las formas de opresión, y que podemos rechazar la subordinación de cualquier causa a otra.

[Extraído desde el blog “Instinto Salvaje”, con modificaciones para mejorar la traducción]

PALABRAS DE MARIUS POR EL DÍA INTERNACIONAL DE SOLIDARIDAD CON LXS PRESXS DE LARGA CONDENA. (2013)

En mi anterior vida libre, cuando me enfrentaba con decisiones difíciles o con tristeza, traumas o problemas me iba al bosque a caminar, o a nadar en uno de mis queridos Grandes Lagos para encontrar soledad y concentración. El mundo natural es mi fuente de fuerza y consuelo. Ha sido tan difícil no poder caminar con los pies en la tierra, tocar un árbol o ver el cielo sin metales en medio. La prisión en el recinto [común] ya era un nivel de separación de la vida, pero este [en CMU, aislamiento total] es otro nivel de intensidad completa. Por eso fue un placer poder oír de tantas personas trabajando activamente al servicio de esta Tierra, poder inspirarme por ustedes y consolarme en saber que, aunque ya no pueda caminar entre ustedes, estén continuando el camino adelante. Eso es mi consuelo ahora.

DECLARACIÓN DE MARIUS EN CONFERENCIA DE LA CRUZ NEGRA ANARQUISTA DE EEUU (2014)

La prisión me parece ser un microcosmos del mundo exterior y de muchos de los males sociales que se magnifican en este ambiente tenso. Las desigualdades económicas básicas son exageradas y los sistemas de privilegio se extienden aquí en formas marcadas. A menudo, lo que podría ser una oportunidad para la el apoyo mutuo y la obtención de derechos humanos y laborales básicos se convierte en el lugar de un enfrentamiento por cuestiones raciales. Pero encuentro gran inspiración y orientación en las palabras de Bell Hooks, Assata Shakur y Mumia Abu Jamal y he estado muy agradecido de la CNA por hacer que esas palabras lleguen a mí y otrxs en el interior de la prisión.

Sus cartas también son menudo la única fuente de noticias que tengo para mantenerme al día con las historias de lxs defensorxs del medio ambiente y de lxs animales atrapados en el sistema legal. He estado muy animado por la creatividad, la integridad, la fuerza y la confrontación inteligente a la injusticia que estxs defensores han demostrado. La Lucha Continua!

Por último, he estado profundamente tocado por la solidaridad y el apoyo que he recibido de lxs activistas en la red CNA después de declararme públicamente como transexual. Muchas gracias por esto! Este apoyo ha sido una parte esencial de mi transición, pues había estado muy preocupado de que este aspecto de mi identidad podría opacar mi trabajo como ecologista, o incluso disminuir la credibilidad de las campañas importantes a las que he tratado de contribuir en mi vida. Estoy muy agradecido de que, con su apoyo, esto no sea así.

Todas las luchas están relacionadas, y todxs somos responsables de unxs con otrxs como aliados.

Hasta que todxs seamos libres, con amor y respeto,

Marius.

PALABRAS DE MARIUS POR EL DÍA DE ACCIÓN POR LXS PRISIONERXS TRANS.

Feliz Año Nuevo, familiares y amigxs! Muchas, muchas gracias por tanto apoyo y atención durante este año tanto a lxs amigxs de larga data y a lxs nuevxs amigxs de correspondencia. Me siento muy agradecido y siempre me siento muy honrado por el estímulo y los recursos enviados por gente que ya está haciendo tanto por aumentar nuestras posibilidades colectivas de supervivencia. Las noticias han estado llena de historias sobre alguien que ganó el pozo principal de la lotería en EE.UU. Pero la más importante "victoria" no tiene nada que ver con el dinero. Yo apuesto a que el movimiento gane a lo grande este año: alcanzar un mayor control sobre sus comunidades y en la defensa contra la brutalidad policial y la desigualdad racial, ganar más victorias para los animales y en la defensa de los espacios salvajes, en la creación de relaciones sociales basadas en el respeto, dignidad y compasión para todas las personas... independientemente de su raza, orientación, credo o la presentación de género.

Gracias por venir juntos hoy, para apoyar a lxs miembrxs de nuestra comunidad que luchan tan duro detrás de los muros para mantener intacto el sentido de sí mismxs. La soberanía sobre nuestro ser, nuestro cuerpo, es esencial para cualquier otro tipo de libertad que sea posible. Al llegar a prisionerxs trans, afirmas su derecho a definirse a sí mismxs por sí mismxs y defenderlxs contra las voces abrumadoras que afirman que no existen, que deben permitir que otrxs lxs definan. El entorno de aislamiento de la prisión es tóxico e intimidante, y equivale a la forma más cruel de tortura psicológica. Cuando ofreces ayuda y solidaridad, se puede salvar vidas. Sé que en el último año y medio- mientras he luchado para hacerme valer a mí mismo como un hombre trans, y mientras he abogado por los cuidados médicos adecuados para mi disforia de género - han sido los tiernos y amorosos recuerdos de mi familia extendida de solidarixs los que me han dado la fuerza y el coraje para continuar. Por favor, únense conmigo en ofrecer esta ayuda a tantxs otrxs que lo necesitan para seguir adelante. Nunca subestimes el poder curativo de una carta, las cartas me han hecho seguir adelante... y quiero transmitir ese regalo, si ustedes me ayudan.

Gracias de nuevo por acudir juntos en este día, conectándose con lxs de dentro que realmente lxs necesitan para que lxs vean como realmente son y tratan de ser. Hasta las cárceles desaparezcán, tenemos que trabajar duro para apoyar a aquellxs de lxs nuestrxs dentro de las prisiones - en especial aquellxs que no siempre son tan visibles para el resto del mundo. Siempre estamos más fuertes juntxs.

Marius Mason
Enero 2016

[Extraído desde el inglés desde blog del grupo de apoyo a Marius, "supportmariusmason.org", y traducido al español por Sin Banderas Ni Fronteras]



Autorretrato de Marius luciendo un tatuaje con la leyenda "Hasta que todxs seamos libres".

*"Mi cuerpo está atrapado en este lugar,
pero mi corazón todavía está combatiendo
allá afuera junto a ustedes."*

-Marius Mason-



Myrtle, prison yard cat "

7/1.9.77.